



register and win!
www.kaercher.com



KÄRCHER®

A 2204

A 2504

A 2254 Me

A 2554 Me

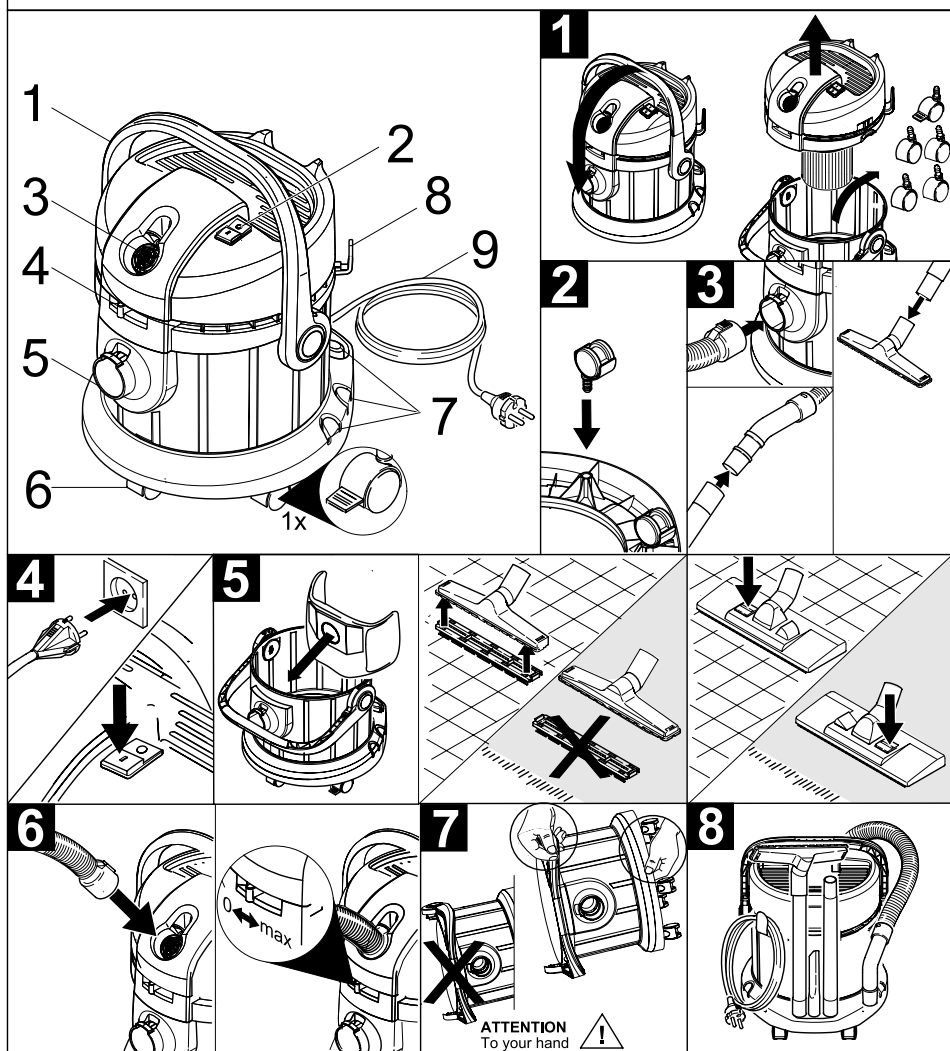
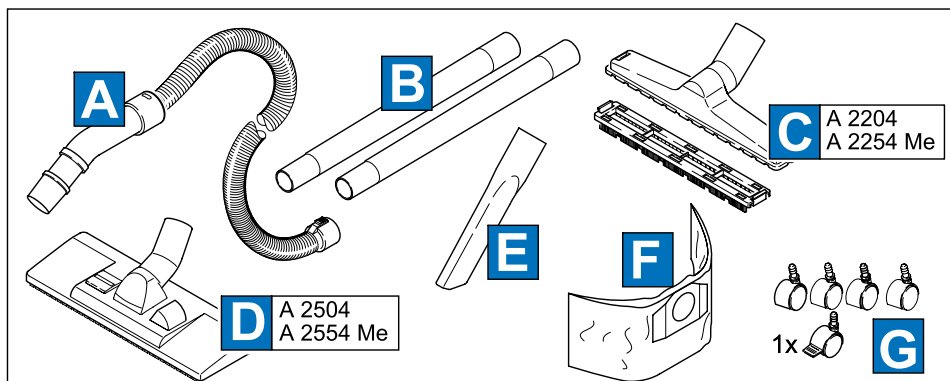


操作手册 2, 3 - 5, 11

English 2, 7 - 9, 11



5.962-945 (07/08)



亲爱的客户，

请注意设备的操作

■ A 2204 / A 2504

塑料尘箱

■ A 2254 Me / A 2554 Me

不锈钢尘箱。

不同之处只是附件和尘箱型号。

在开始操作设备前，请阅读并执行这些说明。
保存好这些操作说明供将来参考或供其他操作人员使用。

正确应用

该设备专用于干、湿两用吸尘机，应根据操作说明中的描述和安全说明来操作。

此外，该设备还提供了专门的连接用于吹风功能。

■ 此设备仅用于私人区域，例如家用、工作室或汽车内。

■ 此设备只能使用凯驰允许的附件和备件。其它应用视为非正当使用。厂商将不负责由此造成的伤害/破坏；由用户承担全部风险。

一般安全注意事项

若无人监督，不能由儿童或残疾人使用该设备。

应监督好儿童不玩该设备。

如果主开关打开，应有人看护该机器。

△ 电气连接

铭牌所示的电压必须与市电电压相符。

⚠ 电击危险！

不能用湿手握电源插头

。每次使用前应先检查连接引线和电源插头是否损坏。由经过授权的客户服务中心或电工立即更换破坏的连接引线。

当在潮湿室内使用机器时，例如在浴室内，只能将它连接到串联了接地故障电路断路器的插座上。如果有疑问，请咨询电工。

△ 爆炸危险！

决不要将设备用于抽吸具有爆炸危险的液体、可燃气体、爆炸性灰尘，或未稀释的酸或溶剂！

■ 包括苯、油漆稀释剂、丙酮、加热油、未稀释的酸或溶剂、铝和镁粉尘。

■ 这些物质与吸入的空气混合后会产生爆炸性蒸汽或混合物。

■ 并且，这些物质会腐蚀设备材料。

不要将设备用于真空燃烧或低温蒸馏物体。当在具有爆炸危险的区域使用设备（例如加油站）时，还必须遵从相关安全指南。不允许在具有潜在爆炸危险的地方使用该设备。

环境保护

请正确处置包装



包装材料可以回收。请不要将包装扔到垃圾桶中，而应保存好供回收。



旧设备中含有有价值的可回收材料。不应将电瓶、油和类似物质扔入到周围环境中。因此，应按照合适的回收渠道处置旧装置。

首次操作前

解包

解包时应检查设备的零件是否齐全。箱内应有旋转脚轮。旋转脚轮必须装到设备上。

如果丢失了零部件或由于运输造成损坏，请联系销售商。

注：请到第 2 页查阅设备和操作相关说明。

- 1 运输柄
- 2 ON/OFF 开关
- 3 吹气连接
- 4 吹气功能气流调节
- 5 抽吸连接
- 6 旋转脚轮
- 7 抽吸管和附件存贮箱
- 8 电源线盒
- 9 带插头的电源线

附件

A 2204

A 2254 Me

A 2504

A 2554 Me

A 抽吸软管 1.9 m	抽吸软管 1.9 m
B 抽吸管 2 x 0.5 m	抽吸管 2 x 0.5 m
C 带插头的地面喷嘴	
D	可逆转地面喷嘴
E 缝隙式喷嘴	缝隙式喷嘴
F 纸过滤袋	纸过滤袋
G 旋转脚轮 (5x)	旋转脚轮 (5x)

安装旋转脚轮

- 1 折下搬运柄，取下电机罩，从箱内取出过滤袋和旋转脚轮。
- 2 将旋转脚轮装到箱底 (5x)。
 - 将电机罩放到箱子上，向上折搬运柄来锁定。

操作

▲ 未插入筒状过滤器时，决不能使用设备！

3 安装附件。

4 插入电源线/打开设备。

干吸

注

当从湿抽吸切换到干抽吸时请注意以下事项：

如果过滤器元件还很湿时即抽吸干灰尘，过滤器将被阻塞，并会被破坏且不可修理。

- 在使用前适当干燥湿过滤器或换为干的过滤器。

因此：在使用前一定要彻底干燥过滤器！

5 为了无尘处置抽吸材料，我们建议再插入一个纸过滤袋。这样具有一个优点，即筒状过滤器不会很快地污染。

湿吸

▲ 不要使用纸过滤袋！

▲ 立即关闭设备

如果出现泡沫，液体溢出或如果尘箱满了！

注：如果尘箱满了，通过浮子关闭抽吸开口，并且抽汽汽轮机高速工作。立即关闭设备并清空尘箱。

吹气功能

利用该功能从车间、工作室或作业车间内吹出叶子或灰尘。

6 安装抽吸软管。打开空气调节的滑杆，选择期望的吹气性能（0 ↔ 最大）。

完成操作

7 清空尘箱。

➤ 使用湿布擦拭设备。

不要使用腐蚀性试剂，例如洗衣粉。如果需要，用水冲洗附件并晾干。

注：不要用水管或高压水喷头清洗设备！

8 将设备保存在干的室内。

养护/维护

▲ 在进行养护和维护作业前，先拔下机器的电源插头。

更换过滤袋

➤ 抽吸性能不佳。更换整个纸过滤袋。
定货号 6.959-130 （5x）

更换筒状过滤器

➤ 抽吸性能不佳。用流水清洗过滤器并干燥，然后插入到设备中。如果过滤器坏了则更换。
定货号 6.414-552

保 修

我们各国家的营销公司已经公布了适用于各国家的保修条款。在保修期内我们可以免费维修各种潜在的问题，但问题必须是由材料缺陷或制造错误造成的。应向代理商或最近的授权客户服务中心提出保修索赔，并应同时提供附件和购买凭证。

技术规范

	A 2204 A 2504	A 2254 Me A 2554 Me
标称电压 (1~50 Hz)	220-240 V	220-240 V
保险丝保护 (浪涌保护)	10 A	10 A
尘箱容量	18 l	25 l
抽水量	8 l	13 l
风机数据：		
P Max	1200 W	1400 W
P Nom	1000 W	1200 W
保护等级	II	II
电源线：类型	H05VV- F2x0, 75	H05VV- F2x0, 75
噪音等级 (EN 60704-2-1)	73 dB (A)	73 dB (A)
我们保留未经事先通知即可引入新技术的权利		

Dear Customer,

please note that the operation of the appliances

- **A 2204 / A 2504**

plastic container

- **A 2254 Me / A 2554 Me**

stainless steel container is identical.

Differences only refer to the accessories and the container model.

Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain the instructions for use for future reference or for subsequent possessors.

Appropriate use

The appliance is intended for use as a wet and dry vacuum cleaner in accordance with the descriptions and safety instructions in these operating instructions.

Furthermore, the appliance provides of an additional connection for the blowing function.

- Use this appliance in private areas only, e.g. in the household, workroom or in the car.
- Use this appliance only with the accessories and spare parts permitted by Kärcher.

Any other use is considered improper. The manufacturer is not liable for any resulting injury/damage; the user alone bears the risk.

General safety notes

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Never leave the machine unattended if the master switch is on.

Electrical connection

The voltage shown on the model plate must concur with that of the electricity mains supply.

Danger of electric shock!

Never grasp the mains plug with wet hands. Check the connection lead and mains plug for damage before each use. Have a damaged connection lead replaced immediately by an authorised Customer Service point or by an electrician. When using the machine in wet rooms, e.g. in the bathroom, only connect it to sockets which are connected in series with a ground fault circuit interrupter. In case of doubt, consult an electrician.

Danger of explosion!

Never use the appliance to vacuum explosive liquids, flammable gases, explosive dusts, or undiluted acids or solvents!

- These include benzene, paint thinner, acetone, heating oil, undiluted acids and solvents, aluminium and magnesium dust.
- These may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air.
- In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

Do not use the appliance to vacuum burning or smouldering objects.

When using the appliance in areas of potential risk (e.g. filling stations), the pertinent safety guidelines must be observed. It is not permitted to use the appliance in potentially explosive locations.

Environmental protection

Please arrange for the proper disposal of the packaging



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse

for disposal, but arrange for the proper recycling.

Please arrange for the proper disposal of the old appliance



Old appliances contain valuable materials that can be recycled.

Please arrange for the proper recycling of old appliances.

Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Before the initial operation

Unpacking

Check the contents of the appliance for completeness when unpacking. You will find the swivel casters in the container. The swivel casters must be mounted on the appliance.

In the event of missing parts or any transport damage, please contact your dealer.

Note: Please refer to page 2 for illustrations of the appliance and the operation.

- 1 Carrying handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Blowing connection
- 4 Air regulation of the blowing function
- 5 Suction connection
- 6 Swivel casters
- 7 Storage compartment for suction tubes and accessories
- 8 Mains cable compartment
- 9 Mains cable with plug

Delivered accessories

	A 2204 A 2254 Me	A 2504 A 2554 Me
A	Suction hose 1,9 m	Suction hose 1,9 m
B	Suction tubes 2 x 0,5 m	Suction tubes 2 x 0,5 m
C	Floor nozzle with insert	

A 2204

A 2254 Me

D	Floor nozzle, reversible	
E	Crevice nozzle	Crevice nozzle
F	Paper filter bag	Paper filter bag
G	Swivel castors (5x)	Swivel castors (5x)

A 2504

A 2554 Me

Mounting the swivel casters

- 1 Fold down the carrying handle, remove the motor casing, take the filter bag and the swivel casters out of the container.
 - 2 Mount the swivel casters at the container bottom (5x).
- ⇒ Put the motor casing on the container and lock it by folding the carrying handle up.

Operation

▲ **Never use the appliance when no cartridge filter is inserted!**

- 3 Attach the accessories.
- 4 Plug in the mains cable / switch on the appliance.

Dry vacuum cleaning

Please note the following when switching from wet to dry vacuum cleaning:

If you vacuum dry dust while the filter element is still wet the filter will become obstructed and may be damaged beyond repair.

Therefore: Always let the filter thoroughly dry before using it!

- 5 For a dust-free disposal of the vacuuming material we recommend to insert the paper filter bag as well. This provides the additional advantage that the cartridge filter will not become contaminated that quickly.

Wet vacuum cleaning

▲ Do not use any paper filter bag!

▲ Switch off the appliance immediately in case of the formation of foam, liquid escape or if the container is full!

Note: If the container is full, a float closes the suction opening, and the suction turbine works at a higher speed. Switch off the appliance immediately, and empty the container.

Blowing function

Use this function, for example, to blow out leaves or dust from the garage, workroom or work shop.

6 Attach the suction hose. Open the slide of the air regulation, and select the desired blowing performance (0 ↔ max).

Finish operation

7 Empty the container.

⇒ Wipe the appliance using a damp cloth. Do not use any aggressive agents, such as cleaning powder. If necessary, rinse the accessories with water and let dry.

Note: Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet!

8 Store the appliance in dry rooms.

Care / Maintenance

▲ Before any care and maintenance work on the machine draw out the mains plug.

Changing the filter bag

⇒ Poor suction – replace full paper filter bag.

Order no. 6.959-130 (5x)

Changing the cartridge filter

⇒ Poor suction – clean the filter under flowing water and allow to dry before inserting it into the appliance. Replace the filter if damaged.

Order no. 6.414-552

Warranty

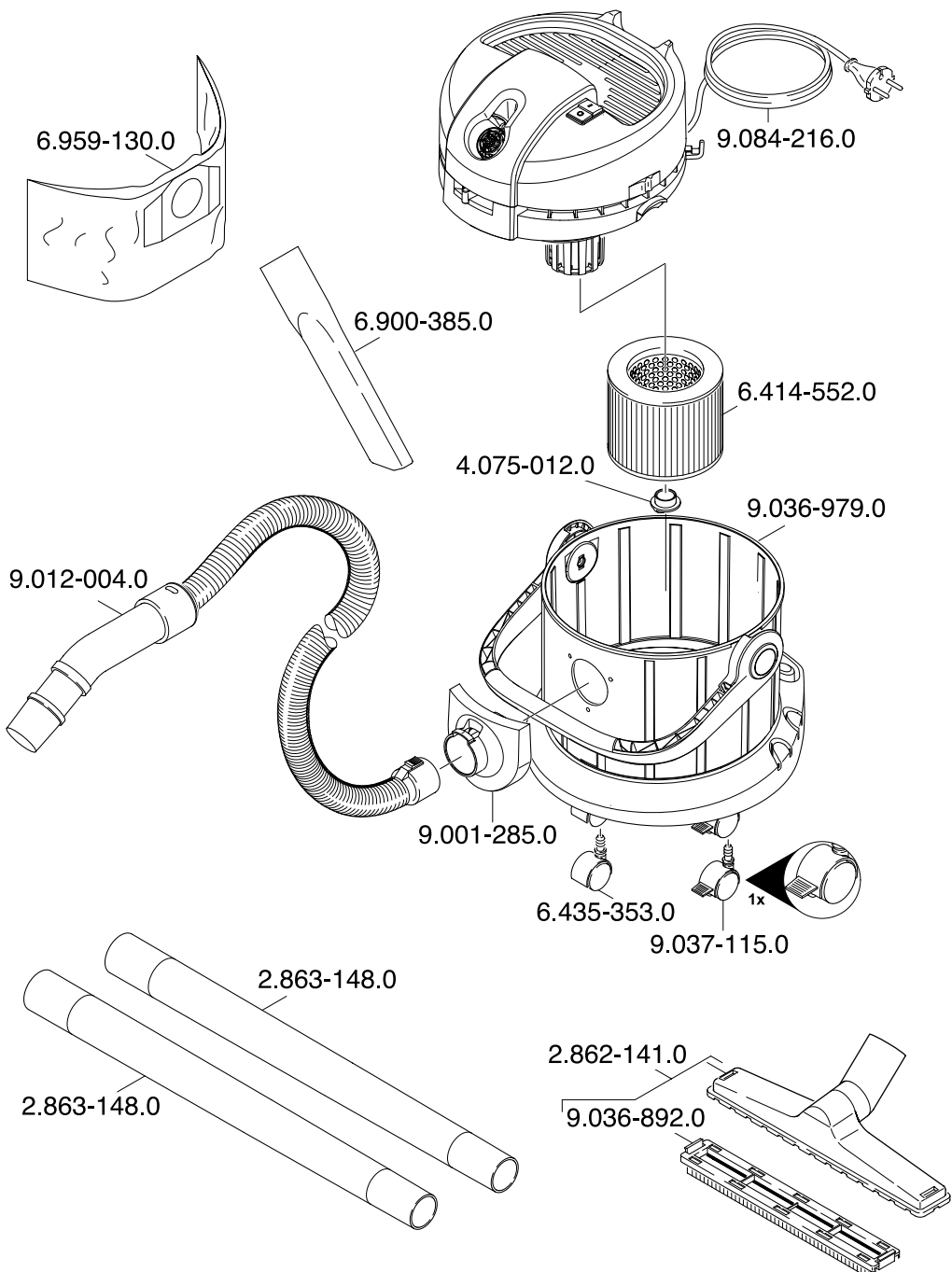
In each country the warranty terms issued by our authorized marketing company are valid. We remedy any fault in the cleaner free of charge within the warranty period providing the cause of the fault proves to be a material or manufacturing error.

Should you wish to call upon the guarantee, please apply to your dealer or nearest authorised Customer Service centre taking along also the accessories and bill of sale.

Technical specifications

	A 2204 A 2254 Me	A 2504 A 2554 Me
Nominal voltage (1~50 Hz)	220-240 V	220-240 V
Fuse protection (surge-proof)	10 A	10 A
Container volume	18 l	25 l
Water uptake	8 l	13 l
Fan data:		
P Max	1200 W	1400 W
P Nom	1000 W	1200 W
Class of protection	II	II
Mains cable: Type	H05VV- F2x0,75	H05VV- F2x0,75
Sound level (EN 60704-2-1)	73 dB(A)	73 dB(A)

We reserve the right to introduce technical changes without prior notice



5.962-945.0 10.07.2008



www.karcher.com